Postgebühr bar bezahlt
Amtliche Mitteilung

HITTE HATTE

TARRENZER DORFZEITUNG JAHRGANG 5, HEFT 1/2002 25. JÄNNER 2002

In dieser Ausgabe:

Stierer´s Lois	2
Geburtstag Strele	2
Frauenkränzchen	2
Buch des Monats	3
Bibliothek - Info	3
Helfende Hände	3
S-Chaos-Eck	3
Messle`s Koch-Egg	5
Fussballturnier	5
Homepage Tarrenz	5
Zwiderwurz	6
Wochenenddienste Ärzte	6
Veranstaltungen und Ereignisse	6

www.tarrenz.at

Hurra, hurra, die Labera ist wieder da!

Leider verließ im letzten Jahr Charly Baumgartner die Torr´ter Labera. Mit Gerold Tangl und Andreas Klement konnten aber wieder zwei kräftige Stimmen in die Gruppe aufgenommen werden.
Labera 2002: Wolfgang Reich, Peter Doblander, Robert u. Gebhard Flür, Hans u. Andreas Klement, Walter u. Jürgen Kiechl, Wolfgang Egger, Hannes Schmid, Franz Baumann, Franz Wolf (Deklamation), Gerold Tangl, Christiane Kurz (Bilder).
Am Fasnachtssonntag ist es wieder so weit, die Labera tritt in Aktion!

10. Februar 2002
11 Uhr Gurgltaler Hof
13 Uhr Obtarrenz Feuerwehrhalle
14 Uhr Schule
Anschließend in den Gasthäusern! (örg)

Strahlenschutz

Der einzige wirksame Schutz vor Strahlengefahr ist die Stilllegung aller Atomanlagen, die Abrüstung der Atomwaffen und die sichere Lagerung der radioaktiven Abfälle.
Dieses Ziel zu erreichen ist nach heutiger Sicht kaum vorstellbar.
Allein in Europa sind 194 Atomkraftwerke in Betrieb. Es erscheint mir deshalb wichtig, sich einmal Gedanken zu machen, wie verhalte ich mich richtig - was ist zu tun bei einem Strahlenunfall.
Das österreichische ökologische Institut für Umweltforschung hat einige wichtige Verhaltensmaßnahmen dazu zusammengefasst.

Wer Interesse hat, die Unterlagen dazu liegen am Informationsstand im Gemeindeamt auf.

BGM. Rudolf Köll

Stierer´s Lois

In der guatn oltn Zeit,
hots bei ins no öfter
gschneit.
I fircht, dia Junga kennen
n´Schnee,
bold nur no aus der
Diskothek, juchhe!

75. Geburtstag Josef Strele

Der Jublilar mit den Mitgliedern des Ausschusses bei der Übergabe des Geschenkkorbes

Am 30.11.2001 feierte Josef Strele seinen 75. Geburtstag. Aus diesem Anlass lud der Ausschuss der Schützenkompanie sein langjähriges Mitglied ins Schützenheim, wo ordentlich gefeiert wurde.

Der Jubilar ist sein 1950 Mitglied der Kompanie und hat in dieser Zeit bei fast keiner Ausrückung gefehlt. Die Kompanie gratuliert auf diesem Wege nochmals sehr herzlich.

(zol)

Einladung zum Frauenkränzchen

im **Gurgltaler Hof**
am Freitag, den 25. Jänner 2002 um 20:30 Uhr
mit dem bekannten Duo
Andrea & Andreas
Eintritt: €4,00 (ATS 50,00)

Über viele lustige Hexen - und andere Masken - würden wir uns freuen!

Auf euer Kommen freuen sich die Bäuerinnen (bau)

Mütterberatung:
Jeden 2. Mittwoch im Monat findet im Gemeindeamt Tarrenz von 9°° bis 11°° Mütterberatung statt.

Öffnungszeiten Recyclinghof Winter

Mittw. 13:00-16:00 Uhr
Freitag 12:00-16:30 Uhr

Zwergkaninchen zu verschenken:
Tel.: 0676 9379643

IMPRESSUM

HERAUSGEBER, MEDIENINHABER
UND VERLEGER :
Gemeinde Tarrenz

REDAKTION :
Jürgen Kiechl (örg), Simone Tangl (sudl), Roland Flür (mac), Beda Widmer (beda), Mike Baumann, Richard Flür (richo)

FREIE MITARBEITER:
Elke Kirschner (elke), Michaela Wuzella (mi), Stefan Zoller (zol), Hermine Gamper, Karl Zoller;

LAYOUT:
Philipp u. Michael Perktold

ANZEIGENANNAHME :
Gemeindeamt Tarrenz
Tel. 63352,
Fax 63352-75
e-mail:gemeinde@tarrenz.tirol.gv.at

Redaktionsschluss nächste Ausgabe:
Freitag, 15. Februar

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Freitag, 22. Februar

Perktold & Rieger OEG
Tel. (05412) 663 33
Allianz
Versicherung Vorsorge Vermögen

GIRO-PLAN
ING. THOMAS RUETZ
EBENE 33 - A-6433 OETZ
MOBIL: 0664/2811691 - FAX. 05252/2239
e-mail: giro-plan.thomas@tirol.com

BUCOM.DATA
Computer Notdienst
Reparaturen, Service, Webdesign, Verkauf
Alles rund um den Computer, Internetzugänge, Handy's,.....
Schütz Wolfgang
Gew. Buchhalter, EDV Dienstleistungen & Informationstechnik
A-6464 Tarrenz, Kappenzipfl 1 (Dorfzentrum), Tel. 05412/64038
e-mail: edv@bucom-data.com
www.bucom-data.com

Geben Sie Ihrem Leben mehr Jahre und Ihren Jahren mehr Leben!
RAMCO Electronic GmbH
6464 TARRENZ
0 54 12 / 636 36

Elektro Posch Otto
6464 Tarrenz
Alpeilweg 21
0664/4979463
05412/65064
e-mail:otto.posch@utanet.at
ELEKTRO POSCH
KUNDENDIENST
STEUERUNGSBAU
INSTALLATIONEN

Fürrutter - Fischer
Ofenbau
Fliesen
Ceram
WERKSTATT

BÄCKEREI Eder KONDITOREI·CAFE

Trinkkultur für Ihre Gäste!
TANGL
Ihr Partner für feine Getränke-Marken!
Industriezone 50
6460 Imst
getraenke.tangl@aon.at

Fidelius
LARCHER
der steinmetz
Dollinger Lager 14, Tel.: 05412/64623

Alpen Creativ Bau GmbH
Putzengasse 13
6464 Tarrenz
05412/62148
... ein gutes Gefühl zu Hause zu sein
• Eigentumswohnungen • Reihenhäuser
• Mietkaufwohnungen • Geschäftsräume

Panoramahotel
Gurgltaler Hof
Familie Happacher
6464 Tarrenz, Rotanger 1
Tel. 05412/66048 · Fax 66360-11

BIBLIOTHEK Tarrenz

Di: 15:30 - 18:00
Fr: 17:00 - 19:30
Telefon: (05412) 61642

Dai Sijie

Balzac und die kleine chinesische Schneiderin

Im Jahr 1967 wurden viele junge Intellektuelle zur kulturellen Umerziehung in die Bergdörfer Chinas geschickt. So auch Luo und sein Freund. Schon bald nach ihrer Ankunft lernt Luo die Tochter des Schneiders kennen und verliebt sich in sie.
Mit ihnen ist auch ein weiterer Student in ein Nachbardorf vertrieben worden. Dieser ist in Besitz eines Koffers, der die zwei wie magisch anzieht. Denn er enthält die von ihnen heiß begehrten - verbotenen - Meisterwerke der westlichen Weltliteratur, nämlich Bücher von Dumas, Dostojewski und auch Balzac. Mit einigen Tricks beschaffen sie sich diese Klassiker und schon bald ist Luo als der Geschichtenerzähler bekannt.

Und es sind auch diese Bücher, die ihnen die Lebensenergie und den Esprit wieder geben und ihnen auch die Haut rettet. Vielleicht erobern sie ja auch das Herz der kleinen Schneiderin? (elke)

Bibliothek Tarrenz - Info

Wir haben abgerundet!

Die Gebühren für unsere Leserkarten, die wieder bis Dezember 2002 gelten:

Familienkarte: €14,50
Erwachsenenkarte: € 8,70
Kinderkarte (inkl. 18 Jahre): € 5,80
Einzelgebühr pro Buch pro Woche = € 0,35

Kinderfasching

Dieses Jahr findet der **Kinderfasching** am Samstag, den 09. Februar 2002 wieder von 14.00 bis 17.00 statt. Wir freuen uns schon auf viele lustige Masken!!

LESERstimmen - Preis der jungen LeserInnen

Die Bibliothek Tarrenz nimmt am größten Lesefestivals Österreichs teil. Dabei können unsere jungen und jüngsten LeserInnen (ab 4Jahre) mitmachen und gewinnen. 12 LESERstimmen-Preisbücher stehen, zu den gewohnten Öffnungszeiten, zur Auswahl, ebenso liegen Wahlkarten und Wahlbox in der Bibliothek auf.

Die Wahlkarten bestimmen das Lieblingsbuch der jungen LeserInnen Österreichs und fungieren gleichzeitig als Gewinnlos, mit dem man Bücher, Buchpakete und Reisen gewinnen kann. Die Aktion des Büchereiverbandes Österreichs dauert von Jänner bis Ende Mai 2002.

Und wir vom Bibliotheksteam wünschen viel Spaß beim Lesen und viel Glück beim Gewinnen!

(elke)

PUB • CAFE POST TARRENZ

S-Chaos-Eck

"Wo das Chaos auf die Ordnung trifft, gewinnt meist das Chaos, weil es besser organisiert ist."

-Trostvolle Erkenntnis eines Chaosforschers im Hinblick auf die chaosträchtigen Zeiten (Feiertage, Euroumstellung)?

Das erste Jahr des dritten Jahrtausends war jedenfalls chaotisch genug. Hoffen wir, dass wenigstens im zweiten die Ordnung siegt. Immerhin ist es eines der seltenen "symmetrischen" Jahre. 2002 ist von der Ziffernfolge her absolut symmetrisch und spiegelgleich. Das nächste "Symmetrische Jahr" gibt es erst wieder in 110 Jahren! Bleibt zu wünschen, dass sich diese Harmonie, diese Ausgewogenheit, auf das Weltgeschehen, die Politik, auf das menschliche Zusammenleben überträgt. (beda)

Adventsingen

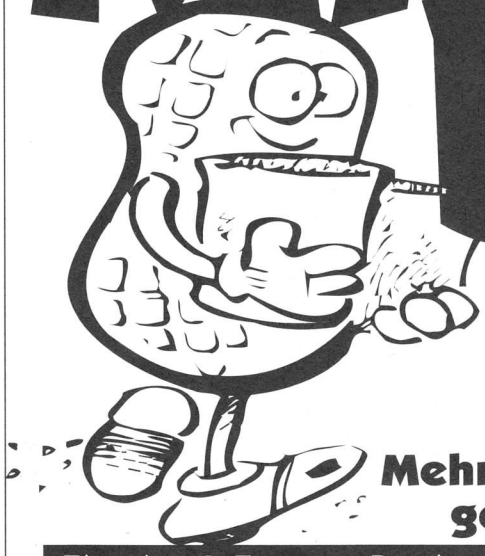
Die "Helfenden Hände" bedanken sich recht herzlich für die Spenden anlässlich des Adventsingens. Besonderer Dank gilt dem Kirchenchor Tarrenz, dem Jugendchor Tarrenz, der Bläsergruppe der Musikkapelle und dem Pitztal-Chor, die einen unvergesslichen Abend gestalteten. Herzlichen Dank auch Bgm. Rudolf Köll und Kulturreferent Marcus Wörle für ihre Unterstützung. Mit dem Reinerlös werden Dekubitusmatratzen zur Pflege bettlägeriger Patienten angekauft, welche in Kürze der Bevölkerung zur Verfügung stehen.

Für nähere Auskünfte und Informationen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

Herzlichen Dank die
"Helfende Hände" Tarrenz
Vbgm. Keplinger Eva

Vorankündigung
Im April 2002 findet im Seminarraum wieder ein Frauentraining/kurs zur Brustuntersuchung und Brustkrebsfrüherkennung statt. Jede Frau sollte alle Chancen zur Früherkennung nützen.
Kursleitung: Dr. Renate Gschwandtner
Anmeldung: Vbgm. Keplinger Eva, unter Tel.: 61321

GROSSER MASKEN-BALL



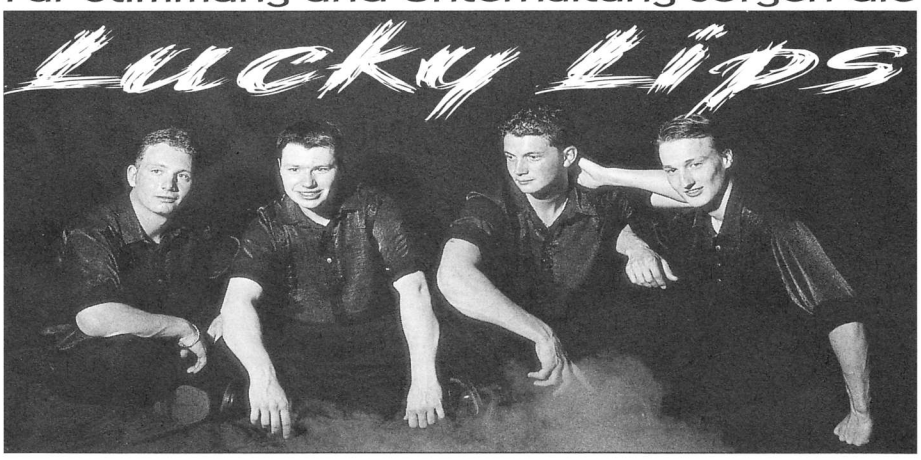
Sa. 2. Feber 2002

Mehrzweck-gebäude

TARRENZ

Eintritt € 5,- • Beginn 20.00 Uhr • Maskenprämierung bis 22.30 Uhr

Für Stimmung und Unterhaltung sorgen die

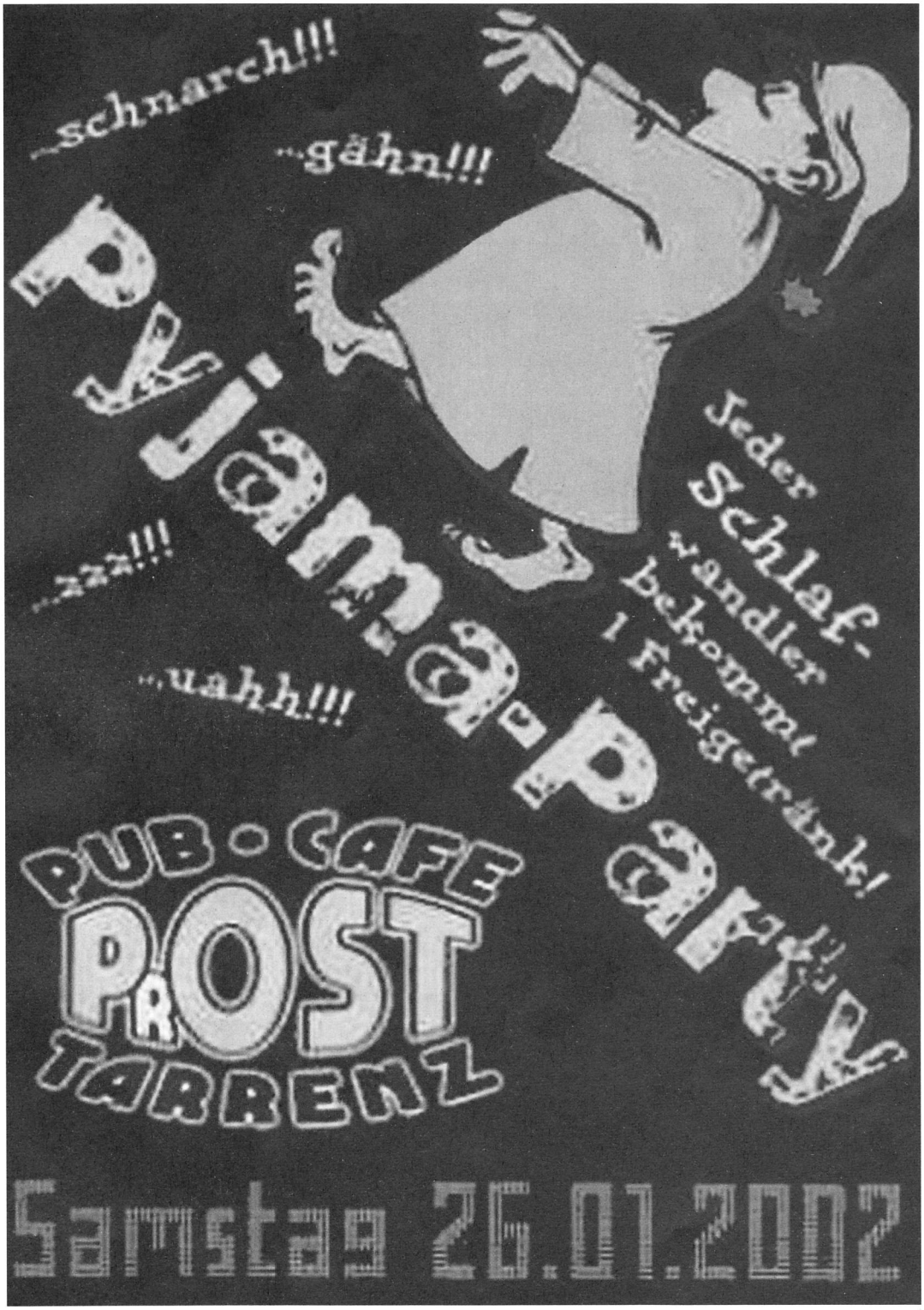


Auf zahlreichen Besuch
freut sich die FF-Tarrenz

Fasnacht Tarrenz

Auskehren

Einladung zum Auskehren mit Hexenverbrennung!
Am Dienstag, den **12. Februar 2002** um 19.00
von der Trujegasse zum Dorfplatz!



Homepage Tarrenz - Info

Die Homepage Tarrenz bietet Formulare und Ansuchen zum Downloaden. Des weiteren bietet die Homepage ein Online-Fundbüro.
> www.tarrenz.at < (bau)

Fussball-Hallenturnier - Vorankündigung

Am 2. März 2002 findet das Fußball-Hallenturnier für Vereine und Firmen in der Turnhalle des Mehrzweckgebäudes Tarrenz statt.

Anmeldungen werden bereits jetzt entgegengenommen:
Kurt Lung, Tel.: 64947
Hans Klement, Tel.: 67522
(örg)

Messle`s Koch-Egg

Vietnamesisches Rindfleisch mit Kokosmilch

Zutaten für 4 Personen:
500 g Rindfleisch (aus der Oberschale) / 2 Zwiebel / 2 Stängel Zitronengras / 2 grüne Chilischoten / 2 Knoblauchzehen / 4 EL Öl / Salz / Pfeffer / 3 EL Kokosmilch / 1 Bund Koriander / 2 EL gehackte ungesalzene Erdnüsse

Zubereitung:
Fleisch abbrausen, trockentupfen und in dünne Streifen schneiden. Zwiebel und die unteren Stücke des Zitronengrases in feine Ringe schneiden. Entkernte Chilischoten und Knoblauch fein hacken. Das Öl erhitzen, Zwiebel und Knoblauch darin glasig dünsten. Fleisch, Zitronengras und die Chilischoten dazugeben und unter ständigem Rühren etwa 3 Min. scharf anbraten. Mit Salz und Pfeffer abschmecken. Die Kokosmilch darüber träufeln, einmal umrühren. Koriander abbrausen, trockenschütteln, die Blättchen von den Stengeln zupfen. Bis auf einige fein hacken. Gericht mit Koriander und Erdnüssen bestreut servieren. Dazu passen Reis oder Nudeln.

Zeit: 20 Min., ca. 320 kcal
Chili, Zitronengras, Koriander und Kokosmilch nehme ich nach tel. Bestellung bei mir (Tel.: 65552) vom Asia Shop mit.

Aufklärung

Neulich fragte mich jemand, woher ich denn meine Ideen für den Zwiderwurz nehme. Nun, ich schreibe egoistischerweise über Dinge, die mich momentan beschäftigen, neue und/oder für mich wichtige Erkenntisse über das Leben, über Sachen die mich ärgern, aber auch über Sachen, die mich freuen.

Aufgefallen ist, dass ich des öfteren falsch interpretiert werde. Ich versuche meist, mittels Ironie (= das Gegenteil von dem zu schreiben, was man meint, es aber so formuliert, dass der andere es bemerkt) etwas so zu überzeichnen, dass es sich selbst entlarvt. Dabei vergesse ich wohl, dass mich viele nicht so gut kennen, meine Einstellung zu vielen Dingen nicht wissen (können). Anleitung: Wenn du zweifelst ob etwas ernst oder ironisch gemeint ist, nimm an, es ist ironisch gemeint. O.K.? "Erwischt", sagte schon manch guter Freund zu mir. "Das was du da schreibst, klingt ja ganz gut, du hältst dich aber selber nicht dran". Wasser predigen und Wein trinken - eh´ schu wissen. Einspruch! Gerade weil ich oft die andere, meist negative Seite selbst kenne, kann ich ja erst darüber schreiben. Das ist dann Therapie für mich und vielleicht Hilfe für manch anderen.

Ich selbst sehe den Zwiderwurz als heiter-kritische Unterhaltung mit mal mehr, mal weniger enthaltenen Botschaften, die man finden kann aber nicht muss. (mac)

Wochenenddienste der praktischen Ärzte

Tag	Arzt	Ort	Telefon
02./03.02.	Dr. JENEWEIN Kurt	Imst	66248
09./10.02.	Dr. LAIMER Wolfgang	Imst	66100
16./17.02.	Dr. PRESCHERN Karl	Imst	63380
23./24.02.	Dr. STRAUSS Joachim	Tarrenz	642662

Wochenenddienste Zahnärzte

Tag	Arzt	Ort	Telefon
02./03.02.	Dr. HECHENBERGER Alois	Prutz	(05472) 2377
09./10.02.	Dr. JUEN Hugo	St. Anton a. A.	(05446) 2070
16./17.02.	Dr. KATHREIN Anton	Landeck	(05442) 62730
23./24.02.	Dr. KERSCHBAUMER R.	Imst	61629

Wochenenddienste Tierärzte

Tag	Arzt	Ort	Telefon
02./03.02.	Dr. WILHELM Jakob	Haiming	(05266) 88419
	Tierklinik ST. LUKAS	Arzl i.P.	65535
	Tierklinik IMST	Imst	63258
10.02.	Dr. WECHNER Franz	Längenfeld	(05223) 5748
	Dr. AUER Jochen	Imst	66137
	Tierklinik ST. LUKAS	Arzl i. P.	65535
	Tierklinik IMST	Imst	63258
17.02.	Dr. WILHELM Jakob	Haiming	(05266) 88419
	Tierklinik ST. LUKAS	Arzl i. P.	65535
	Tierklinik IMST	Imst	63258
24.02.	Dr. WECHNER Franz	Längenfeld	(05223) 5748
	Dr. AUER Jochen	Imst	66137
	Tierklinik ST. LUKAS	Arzl i. P.	65535
	Tierklinik IMST	Imst	63258

Veranstaltungen und Ereignisse

Tag	Veranstaltung	Ort	Zeit	Info
25.01.	Frauenkränzchen	Gurgltaler Hof	20:30	Seite 2
26.01.	Pyjama-Party	Prost		Seite 5
09.02.	Kinderfasching	Mehrzweckgebäude	14:00	Seite 3
09.02.	Maskenball	Mehrzweckgebäude	20:00	Seite 4
10.02.	Labera	Gurgltaler Hof	11:00	Seite 1
		Obtarrenz Feuerwehr	13:00	
		Schule	14:00	
12.02.	Auskehren	Dorfplatz	19:00	Seite 4
02.03.	Fussball-Hallenturnier	Mehrzweckgebäude		Seite 5